Nr. 6 Brashov, 26. Januariu 1850

Gazeta ese de dóe ori, Fóica odată pe septămână. Pretiul lor este pe un anu 8 fl. m. c., pe jumătate anu 4 fl. m. c.

GAZETA TRANSILVANIEI.

Se póte prenumera la tóte postele imperătesci, cum asi la toti cunoscutii nostri DD. corespondenti. Dela 10 exemplare unul se dă gratis.

СТРІКЪЧЪНЕА РОМЪНІЛОР TRANCLIBANІ ДИ МОРЦІ ШІ АВЕРІ (1848—1849).

Алва Кароліна, Дек. 30. Дінкъ нъ пе афлътъ ди старе а да о деслъшітъ спечіфікъчіване деспре ромънії оморацї ди ресвелеа чінїа дин врмъ ші деспре локвінцеле лор арсе ші пістіїте; чеса че щім нъпъ акъм din існóре demne de кредінцъ се кънпінде ди врмътóреле. Патръ преfецї леціонарї, адікъ: Бътръneanъ сънzзърат ла Клаж, Конст. Roman тъіат ди вскъцї ла М. Отюрхеіъ, Петря Dовра дмпшкат ла Апрdдаіа, Іоан Бътеапа сънzзърат ди Zърand; доі віче-преfецї: зндеа Cimonic сънzзърат ла Клаж, Todopan деспоіат де ніш ди Сълкраіъ; зече трінкї: Б. Нанїш сънzзърат ди М. Отюрхеіъ, Гріторіанъ ші Павлетї дмпшкацї ла Сібіїъ, Кънdеа ші Телекї ка алцї чінчї сънzзърацї ди Zърand. Nътерся чентріонілор ші декзріонілор е некъноскът, се пóте тотшї фъръ теамъ де есапераре компта на 100 інші. Дintре преоцї: протопопъл Търк сънzзърат ди Клаж; протопопъл Стеф. Молдоанъ мъчелъріт ла М. Отюрхеіъ; преотъл І. Нанїш din Бздїлъ Кътпеан сънzзърат ди Търda; преотъл Алпіні дмпшкат ди Мънърadia; парохъл Грегоріанъ din Гіжака de сас татъл трінкълзї deодатъ кз фечіорїа съ дмпшкацї ди Сібіїъ; парохъл Цірлеа din Теікт ди фіінца de фацъ а 7 фіїї аї съї дмпшкат ди Артепополе (Тіерла). Дн комітатъл Zърandълзї маї фъръ сънzзърацї 6 преоцї; ди Хвсвсъ зи преот дмпшкат деодатъ кз 12 тірепї; не Кътпіъ оморацї врео 40 преоцї. Афаръ де ачептіа: Дн Блаж 11 романї оморацї, ла Сібіїъ ші дпрецїзр 18 пшкацї, ла Черъртеал 23 дмпшкацї, ла Іернот din demandареа каронълзї Цеорцїъ Апор сънzзърацї 26*); не дрзмъл дела Деж'із спре Баіа маре din порзнка комітелзї Алёсandрв Телекї ші Нікоалъ Катана сънzзърацї 32; ла Сіrімóра ші дмпрецїзр дмпшкацї ла 40, ла Danim din demandареа комітелзї Халлер дмпшкацї 50 (dintre карїі 38 ромънї ші 12 сасї); ла Одорхеіъ врео 60 оморацї ди маї мъчелъріт ла Търda кам ла 70 інші дите пшкацї, парте сънzзърацї, ір алцї мъчелацї, ла Сълчердіа кънпеанъ кз demandареа лзї Бетег Габор 100 пшкацї deодатъ; ла М. Отюрхеіъ песте 100 ди деосевіте тінърї decапітацї ші мъчелацї; ла Клаж врео 300, дintре карїі 50 сънzзърацї, 250 пшкацї; ла Біоара (M. Ujvár) фъръ кondамнацї сире мóрте de дпсътацїі de сънце інкзісіторї Kemény István, Pagan Gyuri, Pagan Károly ші de амвїі Міска ла 300 ромънї, не карїі аї ші дмпшкаръ. Nзмаї дntръ zі фъръ 150 пшкацї, ші ла фіе каре пшкътърь стріга магіарїі кътръ ромънї: Кътацї „дешеаптъте ромъне“ версла пъчіпзл. — Съкаїї сзнт кondзчерса лзї Ienei Іосіф, Сано Лздонік, Zaizon Mozec, Kovács Cirmsnd, Kászony ш. а. аş мъчелат din сателе Хздак, Лінапфалва, Рвс, Морърепї, Дзмврава, Монор, Ікландзл mik ші mape, Сълкраіъ de не Мърш, Сінчердіа кънпеанъ, Сънтіоана ші Шіешїа не тощі ромънїї де партеа вървътеаскъ, семеіле леаş гонїт din сате, леаş рънїт аверіле, леаş вздът вітеле дн С. Perin ші М. Отюрхеіъ, ші тотшїле лор леаş дмпърцїт дntре сіне. — Компътзнд дпкъ лънгъ ачестеа, кзмкъ рарş сат ромън а фост дн Трансілванїа (de каре се афлъ на 2400), din каре съ нз се фіе оморът 10—20 де інші, алътрънд ші не чеї кззвцї дн діферіте кътълїї, карїі нз вор фі маї пзцїнї де 8—10,000: апа пзтем пре лесне калкзла жертфеле романе, пънъ дн 35—40,000, прін врмаре а патрззечеа парте din о попълъзіне de 1,600,000 (кат атъта е пзтърса ромънілор трансілванї дзнъ тематічеле кісерічещті). — Сате кз тотза деарсе сзнт: дн апропіере de Сібіїъ 2, дмпрецїърса Nъсъдълзї 6, дн Сілванія (Szilágyság) 7, не дрзмъл дела Дева ла С. Секеш 7, дн цінтъл Мерішълзлзї 8, не Мърш ші дмве Търnавеле 9, дн комітатъл Солноклзї 10, дн цікрел Белградълзї 12, дн коміт. Zърandълзї 15, дн дістрікта Кізоарълзї 24, кз тóте ла 100; маї дколо дн Сілванія 18, дн цінтъл Марішълзлзї не Аріеш 18, дн ком. Солн. вр'о 30, не Мърш ші Търnане 40, дн дістр. Кізоарълзї 50, дн ком. Zърandълзї 75, кз тóте кам ла 230 de сате ромъне, деарсе дн парте. — Дntре але сашілор сзнт С Perin ші сатъл Петелеа арсе de тот, апоі зпеле сате din цара Бърсїї арсе нзмаї дн парте. — Din контрь дntре локзінцеле магіарре. Вінцзл de сас ші Аіздзл, дntре челе аместекате Апрдваіа ші Баіа de Кріш (Körösbánya), ші ачестеа аş сфериг нзмаї дн парте, дн врмъ дntре ераіалє Златна. — Компътзнд сателе префъкзте дн чепзшъ кз 80 касе, челе дн парте деарсе кз 20 дntр'зна, апоі дазна фіекърєї касе чел пзцин 100 ф. т. к. (кът ла атъта сзнт се сзіе ші чеа маї тікълóсъ късълцъ dinпрезнъ кз акварелеле ші провізізніле сале), зна се сзіе пагзна ла 1,260,000 ф. Маї дколо лзнд дн сокотеалъ, кът фіекареа фамілїъ ромънъ (де каре сзнт 360,000) аş маї сфериг ші сторсътърї парте дн пазї гата, парте дн патрзлїс, парте дн вітє, чел пзцин кътє 50 ф., с маї адаоце дпкъ сзма de 18,000,000 ф.: дн врмъ ждекът і, кзмкъ дntре 40,000 ромънї оморацї, чел пзцин ал патрзлеа върват а фост deодатъ ші татъ de фамілїе ші дntрегзл разът ал фамілієї сале, кз акързіа мóрте аş перdзт deодатъ ші еа зн кънтал чел пзцин de 1000 ф.*), маї дз ші ачеаста дпкъ о сзмъ de 10,000,000 ф., дзнъ каре кзлкзл пагзна ші стрікъчзнеа орї дазна фкъть ромънілор ар сві на 29,260,000. —

— Ачесте датзрї се пзблікзрь маї зптеїз дн Südslavische Zeitung din Агрзм, апоі трекзрь ші дн Lloyd din Вієна. Чел каре кзноште кърсзл ресвелзлзї постръ чінїа, кзм ші маї мълте деталзрї але лзї, ні се ва дndoi, кь кореспондінтеле каре'ші пзне датза din Алва Каролїна (Белград) аş калкзлат стрікъчзніле ромънілор трансілванї дзнъ пзтінцъ кз акватецъ мълт апропіетóре. Атеа ноі дпкъ рекзноштем мерітза ачестор дате дпкъ ші атзнчї, кзнd вом авеа алтеле стрзне оффіціале; нзмаї ла тоталзл пзмър ал ромънілор вчінї авем а рефлекта, кь ачелзш кз 35 пзнъ дн 40 ші ар фі преа сек калкзлат дпкъ ші атзнчї, дакъ дntре чеї кззвцї дн діферіте кътълїї вом сокоті ші пе чеї 6—7 мїї ревргцї дадї ла апїї 1847 ші 1848. Дзнъ черчетърї маї прóспете се афлъ, кь сзнт цінтърї de кътє 20—30 сате, din каре афаръ de ревргцїї дзнї пъаş мърт нічї знеа сеаş преа пзцінї. Апеа din дістрікта Фъгързшълзї кз 54 сате dintре лънчері аніа с'аş перdзт кз тощї ла 50 інші. Dintре мзнгенї дн кърсзл кътълор de треї лзнї перірь пзцінї de мизне, чел мълт пънъ ла чінчї сате. Каселе ачестеї скътърї de мóрте дн мзнцї се афлъ преа зпор. Оаменїї пощтрїї дн мзнцї, върь а къта чеа маї пзцінъ лзнdъ дела ачідерї сеаş морцї, десконере ачестеа касе кз чеа маї маре сінцерітате. „Domnilor, зік ей, пентрь вънторїї пощтрїї есте тордеазна о маре рзміне а пз пемерї ажоло зnde трат ла цвнтъ, дпкът нъпъ че зн солдат дмпшк de 10 орї дndемерт, зн вънторїз тревне сь пемеріаскъ чел пзцін de 5 орї. Кът ціпрь кътъле, сімцінd ноі песпосъ лінсь de мзнізніле, фсерът опріцї нъпъ ші сзнт осзнда морцеї а пз перde нічї о пзнкътърь дndемерт. Ла ачеаста зигзрї не кът се бътърь кз ноі, фъкърь марї пекзпї; еї, върь а ждека пвсечніле, се ва дзнъ ноі кз ізцеалъ тврватъ, адерга нъпъ скотеа лзмва de остенінцї дмпшкзнd кз треавъ върь треаь; атзнчї, ші нзмаї атзнчї ноі аї ва дзам ла окіз; еї дакъ ведеа кь кад маї деші, вепїа дн конфесіне кзмплітъ, не кзнd апоі лънчерїї пощтрїї се ръпеза асзпра лор кз зн кърацїз неаззіт; тощї карїі ажзпцеа сзнт ланче девепіа фїї аї морцеї. Бътаіа кз лънчї сеамънъ кз бътъле антівлор. пешт ла пешт. Апеа перdз Хатвані дела 7. пънъ дн 18. Маїз дн dóь бътълїї крзпте апróпе ла треї мїї de аї съї (іар пз чінчї мїї кзм сзнпеа газетеле магіаре din Клаж), ші сквнъ кз мape певоіе нзмаї кз врео оптзечї інші.

Дечї дакъ вом пзне тоталза пзмър ал ромънілор пе кърс de 10 лзнї нзмаї ла 25—30 мїї, сокотім кь нічї декзм н'ам пзс преа пзцін. Кз ачест скъзъмзнт дн пзмър, нічї декзм пз скаде мерітза ромънілор. А перde 25—30 мїї компъзпалї парте маре тащї de фамілїъ дntр'зн ръсвелъ, не каре ноі пз з'ам провокат, дн кърс нзмаї de 10 лзнї, есте маї трієт декът орї че дntрістаре, маї мерітт декът орї каре алте мерітє. А ведеа ка ла 230 сате деарсе de тот сеаş дн парте, стрікате ші депredате, есте о жъртвъ пе каре пз о маї пóте продзсе нічї зн попорь ал монархієї австріаче. Съкзілор ка проклетащї de ревелї пз лі с'аş стрікат нічї зече сате, пентрь кь еї карїі аş провокат вързареа de сзнце, фсерь крздащї de а пз лі се стрълзпта ресвелзл дн сінзл лор.

Віş é Dsmnezeš; школа ачеаста фз плътітъ фоарте скзмп, еа дпсъ не ва фолосі пентрь тот вітторзл; пентрь кь пъстрзмат чел каре п'аş трас чеа маї богатъ дntръtърь dintранса. — — —

---

*) Дndемерт неагь фапта ачеаста фрацїї лзї; кънї ноі авем цінреа ачеаста кіар din лок ші дела марторї оквлацї.

*) Прзнчї пароххлзї Рот прімеск не ап дела гзверп ажзторіза да 400 ф. Ачещіа фак процентза да зн кзпітал de 10,000 ф. Дечї дакъ зн татъ de фамілїе сас се стімеазъ кз 10,000 ф., с'ар пзтеа прецзі ші зн ромън кз 1000 ф.

МОНАРХІА АБСТРІАКЪ.

Брашов. Ын каса пóстръ кă инспекторіи din Оръштіѣ се маі фаче ші ал трейлеа пас. Дъпъ ші амъндоі скімвъдъші пиаца де лъпъ публічістікъ, ын Сателіт (Np. 8 din 30. Ian.) аврă дотрă nimic a десхіара, къ ръспъндеа лор офічіал, кă каре воіеръ а ынфера ші а инфама тоатă лоіала партаре а Газетеі ромъне ші а редакцъеі ей, лар фі скімбат ші фалсіфікат ынса редакцъеа лаі Sieb. Bote дъпъ плакеа съă. Тоатă лъмеа штіе, къ фалсіфікъторіі de акте офічіале трекă de инфамі ші кад сънт жъдекаці de криминал. Noi ын кредем къ редакцъеа лаі Bote ші прін ъртаре ал съă редактор Heinrich Schmidt (професорăл de дрептърі ын Сібіў) ва патеа лъа асъпръші аченстъ инфаміѣ ынфрікошатъ спре скъндалъ публікъ ші маі ъртос спре сминтіреа греа а жениеі академіче.

— Ын ачелаш Сателіт ын кіет отвлечă недант ынші варсъ тот венінăл съă де аспідă асъпра жърналелор славіче ші романіче (не каре ле пене тот ла о класъ кă чеде славіче), iар маі ъртос асъпра сорореі постре „Бъковіна“ креапъ de мъніѣ зікъндăі кă еа „есте грандіоасъ ын перъшінателе сале мінчъні.“ Тот одатъ ел сърмъна се сфармъ, пентрă че еспіръ ла лъмінъ ші лібертате пъчъціле каре пъпъ акем зъчеа сънт жăг ші тіраніѣ, пентрă че еле ынші кадъ практіка ынфіінцаре ші асігърарі а дрептърілор ші independinцъ пъчъналъ прекът о авеа пъпъ акем пъчъціле domніторе ші тіръніторе.

Публікăл чітіторіѣ ва поате сімці маі маре дісгăст, де кът кънд есе сіліт а чіті актеліѣ де черте жърналістіче міserабіле; пентрă ачеea ноі din партене вноле ка ачелеа маі тотдеаюна ле тречем кă ведереа, атінгънд нъмаі вноорі кăте ына din зече, дін кăте преа атакъ спóреа ші репетъчънеа, iар маі ынколо ле дъм вънъ пачe ка съ батъ пе стеле орі кът вор преа, непъртънд нічі о темере де клъндестіненле лор съпътърі; iар публікăл постръ ын лок де черте сечі ва чіті мълт маі вăкрос ші де репеціте орі атът конституцъеа октроіатъ din 4. Мърціѣ 1849, кът ші тоате актеле ноастре пъчънале ші дипломатіче ынчепънд дела протоколăл ші ынкеіатăл жърнътът ал адънърей din Блаж ($\frac{17}{5}$ Маіѣ 1848) пъпъ ла чеде маі ноă, ші — ва фі тот кă воіе вънъ спре пъкадъ тътърор дъшманілор.

Че ва респънде ші „Бъковіна“ ла дожърътаре де ачестеа, маі кă ам патеа гъні. Жънеле еі педаі ктор ва скоате ын ъм де цігаръ ші ва свъріде зікъндă ла асемenea діатріве, Elle a été mal digéré, mal redigé, mal dirigé; iар неперъвълă еі пърінте ва пропъція: inanis sine viribus ira (дешеартъ е мъніа фърă пътере).

Брашов. Nimcoape преете німсóре; не ла вноле локърі néoa é de ын стъпжінă, iар не ла алтеле арънкатъ де вісор се префъкă ла троіані ка деалърі. — Дъпъ штіре дела Сібіў ла 21. ші 22. Ian. н. крескънд церъл ла кълі пъпъ ла 28 градърі; din баталіонăл архід. Вілхелм каре се афла ла марш кътръ Бълат децерară 6 фечорі, iар преете 100 інші кă мъдълърі дегерате фъсерă дъші ла спіталеле din Оръштіе ші Дева. — Астъзі ла 2. Февръріе н. ынкъ авем цер аспръ. —

Каса църеі съсешті. Ын Сателіт Np. 9 din 2. Февр. чітім ын артікăл тітълат, „каса територіалъ съсаскъ;“ ачелаш не пене ла ын фелiѣ de мираре. Скріітореліл лаі есте фоарте сăпърат пе дieта съсаскъ, пентрă че воіеште съ ынтрене ын нътър аштеа маре де комбінъцъі ші цінстъріі кърат ромънешті ын конпріндă църеі съсешті спре чеа маі маре стрікъчіне а сасілор карії черă ші дореск ка еі съ ръмъіе сепарaці, адікъ нъмаі еі де еі фърă алт атестек. Ачелаш чере ка Шепте-сателе, dominiă Брашовăі, ал Съліштеі, партеа чеа маі маре din скаоиă Тъмачълăі, ціпътріле кърат ромънешті din партеа де жос ші алтеле т. т. съ ле деспарцъ ші съ ле ласе спре а се ынтрена кă Цара ромънілор трансілванъ. Кă ачеа деспърціре с'ар скоате чеа мăи бună 60 міі ромъні dintre съсіме, ші сасіі н'ар маі фі ын перікол ка мъне поімъне съ се формезе ын дieта съсаскъ о маіорітате ромънеаскъ. Дечі комбінатеа четъцеі Черішóра (Schässburg) адънăндсе протестă асъпра конклазелăі дietеі съсешті ші черă ка ачелаш съ се ія ла о ноă деватере, пентрă кă алтміптреа пă ва патеа фі паче! Сателітăл кредe кă челеллалте комбінъці съсешті ынкъ вор протеста ынтрă асемenea асъпра ачелăі конклаз ші вор чере скімбареа лаі. — Чітіторіі поштрії съші факъ сінгурі коментаріѣ ла ачеастă протестъчіне кам неапітентатъ. —

Дела Віена авем штірі деспре лăкръріле депътацілор пъчънеі ромъне пъпъ ын $\frac{1}{16}$. Ian. а. к., не каре пъчънеа поастръ требе съ ле афле прін капалăл публічітъцеі.

Ын 10. Ian. н. вънії поштрії депътаці дедеръ ноă прегътітăл ші лънгăл меторіал ын тъніле міністрълăі прешедінте прінчіпе Шварценберг. Ачелаш акът ів приміт бине ші леа проміс къ меторіалăл се ва да ла деватере ын консіліăл міністеріал. Дъпъ ачеаста депътаціі аѣші прецетаръ а рекомънда преа дреапта ші сфънта поастръ кавъ пъчъналъ ші ла чеіалалці міністрії ын парте. Тоці прімірă пе депътаці кă дестăл кълдъръ ші ле промісеръ патрочінаре, дрептате ші ындестъларе пе кът се ва патеа акът, iар ын віторіѣ ші маі мълт; нъмаі ші ромънії съ аібъ ынкредере ын гъвернібъ, о фрасъ обічнівіть ші преа фрътоасъ, пе каре ромънăл о аскълтъ преа вăкрос, адаогъ ынсъ, кът токта алцій н'аѣ нічі о ынкредере кътръ ромънії трансілванъ, чі аскълтъ де кът пъсърі сверъторе ші де поштрі стръіне ші алтеле гедоасе. — —

Ын меторіал се арътарă кă де атърънтăл недрептъціле че ні се фъкърă, iар апоі се черă, ка лъкъл міністеріăл ын бъгаре де сам ноічъноеа ромънілор аштерпте ынпъратълăі ла $\frac{25}{13}$. Февр. 1849 каре ла пъчъноеа поастръ се фрефъкă ын сăк ші мъдъвъ ші а кърей деслегаре о аштептă кă перъдвare, съ факъ діспосічіне, 1) ка ынпърціреа де акът а цінстърілор din монархіе локвіте де ромъні, съ се ындрепте дъпъ прінчіпіăл егалітъцеі дрептърілор пъчъніло ынкъ маі наінте де че се ва адъна дieта; 2) ка ромънії ла апліkарea ын дерегъторіі съ ія парте ын пропорціънеа попорімеі, iар ômenіі компромісні карії ав інтрат ын постърі съ се депъртеze; 3) ка лімва ромънъ съ се ындродъкъ ын тоате требіле вісцеі пъвліче ші чівіле, кът сънт ын Констіт. § 71; 4) ка ромънії, маі алес конфакторіі попорълăі ші преоцій съ пă се маі прігоніаскъ фърă нічі о кавъ; 5) ка прекът с'аѣ фъкът сървілор ші сасілор, съ се факъ ші ромънілор о ажаторіцъ пропорціонатъ непорочірей лор; 6) ка съ лі се ынфіінцезе о універсітате ші алте інститете де келтерă, чі ынаінте де тоате съ се пвіе ын лъкраре пеціънеа din 1. Септемвріе 1849 пентрă десхідереа вней факалтъці де леџі ла Блаж, ка тіперітеа чеа пътърóсъ съ аібъ вnde съші контіпве студііле челе ынтрепте де доі ані*)

Деспре індъстріа ші манефъктърле ромъне ын Съчел. Преа-онорате Домнле Ре-

*) DDніі депътаці вор віневі а не трімите меторіалăл ынтрег, пентрă ка съ адаогем тінъріт лънгă челелалте хъртіі пъвлікате. — Кă ачеаста окасіне съптем сіліці а атінge о ынтребъчіне не каре маі мълці ні о făкърă din ноă: „Ка din че венітърі тръіеск депътаціі поштрії.“ Аічі ръспънсăл е де прісос. Съ адаогъм кă тоціі din тоате унгъріле каре кă кът патем, ші съ ва маі ынтребъ.

дăктор! Къ мълтъ плъчере ам чітіт дин Nr. 2 ал газетеі Domniтале в. к., унде респектівул D. кореспондент дъ дин квошіпца поповрълор дипревъ къ ной лъкъітоаре ші есплікъ, ка че фолосері фак ромъній брашовені патріі ші ерарівлві прін дътрепріндеріле ші неосъітеле лор стръданіі, ке імпортареа мърфърілор кръде транспортате din църі стреіне дин але ноастре. Ла ачеастъ плівъ de адевър десволтаре дореск ал вртърі; дар тотдеодатъ ноеск а врета, кътъ пе пътаі ромъній брашовені фак ын асеменеа фолос църей, ші маі тоці ромъній din цінътул Брашовълві, іарь маі къ сеамъ ромъній din Шапте сате пъмите Съчелеле, дин прічіпца мърфърілор кръде фак челе маі марі фолосърі. Адъкънд асеменеа артіколе din църіле din афарь ліче дин патріь.

Съчелений къ віте корпорате ші мъргите дин дестълеазъ престе ан четатеа Брашовълві ші маі тот дістріктул дпкъ ші о парте din трей скаване. Ей адък дин тот анул ын маре нътър де кай, dintre карій маі маіпте ші рециментеле дмпърътещі de кавалеріе съ комплета, пънъ кънд пропріетарій магіарі трасерь ачеастъ спекълътіне мілітарь дин партеа лор прін дътродъчереа ыней келтъре de кай маі вълнзі, декът съпт ай поштрій. Ей дин фіещекаре ан пътаі прін захапалеле din прежмрва Брашовълві, фърь че дай мъчеларілор de тъіат ла скавне, префак дин сеў ка ла о сътъ мії de оі ші вапре, а ле кърор кърпърі деосебі ле щіе гріжі ваша, кът песте варь къ маре фолос ші дндестъларе съ пот мънка; тот ей анои пеіле ачелора ле лъкреазъ ші ле прегътеск дин кордоване de дндестълеазъ мълціміа мещерілор чізмарі брашовені, Трей скавпені ші Одорхеі. Съчелений адък дин царь пепъмъратъ кътъдіме de лъмъ, прін каре дай де лъкръ ші храпъ ла ын маре нътър де месеріаші, пъкърарі, вовозарі ші пълъріері тот сасі, кърора дъодълe марѣ de мії фіоріні пе кредіт, атъта съпт ромъній de отеноші, кът пътаі дъпъ че сай лъкрат марфа, сай префъкът дин манефъктърі, сай вндат ші ай дътімпіпат пе дмкъпъторі, сай анои пълтеск ші съчелеазъ о парте din даторіе, іарь чеіалалтъ парте о капът дъпъ че прімеск ла цехіе ванії пентрь поставърле фъкъте пентрь о-щтіріле дмпърътещті ші дасе ла Алва Каролина.

Тот асеменеа ші цехіе мъчеларілор съ фолосеще де вълътеа ромъніор, лъкънд дела ей віте de тъіат къ сътеле пе кредіт ші плътінд кънд ай е дндемънъ, анеорі нічі декът.

Дпкът пентрь манефъктърele каре есъ din мънніле феменіор ноастре сътене ші мълте орънене, чеі маі леліпаці стръіні карій аў кълъторіт ші аў петрекът дн патріа ноастрь рекапоскерь, къ феменле ромъне съпт челе маі харніче din тоате. Пентрь о ромъпь пелъкрареа есте коалъ. Економіа касеі, торсъл, цесътъл de тот фелюл, къ сътъра ші дмплетітъл пе лънгъ доіоаса кръпітере а прівнчілор, есте проблема віецеі лор. Ашеа ші феменле ноастре съчелене, фърь фавріче ші фърь алте внелте цехале лъкреазъ din лънъ, ін ші боранцік, пънъ ръ прея вкоп, цóле, страіе, пънзъ цесетърі de фёсте ші рокіі, штергаре ш. а., пе дптрекъте къ пештерій цехалінті din Брашов, din каре прічінъ ачештіа нічі ле сфере аші вінде мърфіле дн піацъ лівере, чі пегъцеторіі ле кумпърь de пе ла сате дн сяме de мії de фіор. М.

Дн прівінца монументълві пъчінъл прімірът дела прея врапвл нострь конфрате маі жос сенскріс ърмътоареа кореспондінцъ.

Домнле Редактор! Дн пътерл 3 ал Газетеі Трансілванієі, пъчінеа романъ афлъ ын кънът маі мълт de а фі рекпоскътоаре преасф. сале Домнълві епіскоп А. Шагяна, пентрь целіа къ каре се дпгріжеште de челе че съпт спре бінеле ші глоріа романілор. Дакъ дпсъ недесмпъторіві меў нот дн пентрл монументълві пъчінъл ар прінде вндена лок, еў м'аш декіара дн контра pidікърей ней монумент ла Кътпені, каре лок пе есте метораві прін нат чева, de кът прін пеціп дпсемнътоареа дмпреіврare, къ сънт дсемнатъл ш'а авът ачоло квартіра цеперал; іар врео вътъліе орі врео адевънъ пъчінъл цепералъ ачоло пе с'а дптъмплат. Монументъл, каре съ мълцемеаскъ дорінцеле пъчінеі дптреці, се поате pidіка пътаі дн ачел лок, дн каре пъчінеа романъ дпъ ын жерб де маі мълці секолі се адпнъ дптъія датъ, ші жерб дн модел чел маі солемел кредінцъ пънъ ла ноастре касеі австріаче, дшї декіарь дндепеіпдінца сі пъчінъл, ші дн каре дн ърмъ се детермінъ а дпъра кавса монархіеі ші есістінца са къ мънъ ардтъ. Ачеста е локъл, дн каре ші конкетенції меі аў дмбърбътъ дисефлецірea ші вьртъtea de a се пърта кът с'аў пертат; ачоло дн фіне с'а конкісъ ші де пъчінне, а се pidіка ын монумент пъчінъл. Еар дакъ есте ворвъ de a pidіка ын монумент ші пентрь чеі че аў къзът къ глоріе дн ероіка лептъ, локъл ачестей монумент есте Авредал, унде с'аў дптъмплат 3 вътъліі сънгероасе, поате челе маі марі дн тот декърсъл ревелълві чівілъ din анії 1848—1849. Къ ачеаста съпт ін парте de a вої съ детрат чева меріталві преасф. сале, пе каре дл кьноаште тот ромъпъл.

Сібіів $^{13}/_{25}$. Іапуарie 1850. Авram Іонкъ.

C. Perin, 27. Іап. п. Пе ла ной дн дістріктъл Ретезатълві, черкъл Гърцішлві с'аў детъндат а се адъна фоштій солдаці din армата інсърценцілор пъмігі honvéd ла C. Perin спре а се депърта ла Деж. Дндатъ че фечорій de вогърі din сателе Діспъіек, Мъгіъръ ші Вечі авзіръ де ачеастъ палтъ ордінъчіне, фецірь тоці, дн кът пътаі къ чеа маі маре остенеалъ а пътіпеі остъпіміі фсеръ къціва адвпаці ла о касъ. Ачоло еі се лъзда къ сай пе пор трьі вогърії сай ромъній. Се фъкъ ;імъ къ с'ар авзі тъпкрі, къ ар вепі Кошът ла търчі. Din контръ фечорій de ромъні къці фсеръ дпролаці дн сілъ ла армата магіарь, дндатъ че авзіръ пóа ордінъчіне, де ші къ маре жале, се адвпаръ ші се пресентаръ тоці, boind а слъжі вькрошеі сънт флътъра дмпъратълві, дореск пътаі, ка съ пе фіе дпролаці ла ын лок къ ачеі вогърі, карій аў вчіс пе пърінцій ші фраціі лор. Вогърій ші чеі арестаці с'аў дочеркат а фцці, іар пе чеі 4 солдаці къ ын корпорал каре ді петречеа' іаў вътът, леаў рънт пъштеле, дпкът солдаціі пътаі къ ажторіва къторва ромъні аў скъпат къ віацъ, ші ашеа апоі къціва вогърі фсеръ адвші ла Perin, де унде іаръш чеі маі мълці фцірь. Сърманіі ромъній, гата а слъжі патріеі ші дмпъратълві! — Ын солдат лъсъндъші пъшка ла о парте дн Мъгіъръ се дтóрсе ла квартір; ын хонвед ді апъкъ пъшка, ші пóте boind а траце къ еа дн солдат, дмпъшкъ пе о фемеіе дпгребоатъ, каре акът се лъпгъ къ мórtea. Vezi Domnъle Редактор, че іпімъ патреск фраціі поштрій! Ромъніі сетъпаці пінтре ачесте трей сате сънт ші акът пътаі де важокърь коплокніторілор вогърі ка ші дн тімпъл революціопеі*). Domnъле, міліцъ ші регълъ, кънді дътімпіреа пъ е пане. Ст. Б. —

Кпеж. Оторвл варон. Георгіе Кемені. Ачест оторъ дн зіледе пóстре бате фóрте таре ла окі, ші газетеле нетц. пе лінсіръ а'л дпкърка асупра ромъніор ка пърчезъторіі din врео врь пъчінълъ. Газета магіарь din Клеж аре о лънгъ дескріере а ачестеі порочірі. Din ачеаш есе пътаі атъта, къ в. Г. Кемені порні дн 14. Дек. dela Клеж къторі пъпъ ла сателе Лъдеш лънгъ Мърш дн соціетатеа къторва съкві, карій ачоло лъпдъсе ла чеарть ке пінте солдаці дмпърът., о тълір пе, ачі дпколо лъсъпд пе варопъл супре пóпте сіпгър, каре апоі лъ пе ын бъіепоіь шшіоп апаме Съмъп

*) Невінне вогъреаскъ, орвіз din пътере. Ped.

Іоан ка съ́л петреакъ кѣ фъ́лінарівл пънъ ан сатвл Кічі ла Л. Zeik. Din ачеа по́нте вътрънвл в. Г. Кетеші се фъкѣ невъзът. Европеаса двпъ кътева зіле пореште ан врма соцѣ-съѣ; пъл аѳлъ пікърі. Се плъпце ла колопелвл Орван; ачеста пвне ла прісо́ре пе чеі доі подарі ротъпі, апоі пе шкіопвл ші пе вн цігап. Пъпъ ан 24. Іап. шкіопвл мъртврісі атъта, къ цігапвл Мока Гръпъ ар фі вчіс пе варопвл. (Kol. lap. Np. 12.)

ПѢБЛІКЪЧѢНІ ОФІЧІАЛЕ.

Np. 791 C. M. G. 1850.

Ампtііпцаре.

Спре ан.леспіреа комвпікъчѣнеї се орвпdві, ка потеле маі векі ампрецї ші тъіате de але банкнотелор пъчвпал австріак de кате 1 ф. ші 2 ф. аѳарѣ de каса банкнотелор din Сівіѣ съ ле по́тъ скімба ші ч. р. дерегъторіі de вмпі dела Брашов ші Кімпѣ, апоі дерегъторііле салінаре dela Параід ші М. Портѣ кѣ поте по́ъ пъпъ ла 30. Апр. 1850. каре се фаче тътврор конвскът. Сівіѣ, 25. Іап. 1850.

ч. р. гвберпаторіѣ чівіл ші міліtаріѣ ан т. прінчіпат ал Трансілваніеі, фелдмаршал-локотенентвл

Лѣдовік барон de Волгемвт.

О провокъчіне а Ес. сале Dлві гвберпаторіѣ фо́рте доіо́сѣ ан фолосвл атътор непорочіці прін ан.вndареа Вістулеі ан дістріктвл Тарпов din Галіцію.

— Поліціа локалъ din Брашов прін вн черкларіѣ ал съѣ din 13. Іап. провокъ пе тоці ібвіторії de оменіме, ка съ dea каре кът се ва ан.вndра ла фondвл дескіс de Есел. са в. Хаінаѣ свпрет.л комandante пептрѣ ажвтареа ін в а л і zілор.

ВNГАРІА. Пеща. ан 23. Іап. се освndіръ ші фбсеръ есекvтаці прін мо́рте de фарчѣ: Георгіѣ Колопі (вчгър католік din Kövesd ан комітатвл Албеі de сас) каре ка стѣдепт ан врмът de 24 апі ан 28. Септемвр. 1848 оторъсъ ла подвл Пештеі пе феллмаршал-лок. гр. Фр. Філіп Латберг, комісарівл ампърътеск, апоі І. Марквш ші Іго. Палаік, карії ан по́птеа din 26. Ізліе а. тр. оторъсерѣ пе доі офіцері de штаб, впвл австріак ші алтвл рвс, карії трецеа ан калітате de кріері. ан 10. Іап. періръ тот спъпзвраці опт іпші dintre ачеі лъчері магіарі, карії ла 1848 лвасерѣ парте ла крънчепа вчідере а челор 44 кроаці къ́лторі, арвпкаці маі ъптеі ан тетніцъ, апоі скоші ан сілъ ші мъчелаці. Шепте din ачешті спъпзвраці ера магіарі католічі, іар впвл ісраілтеап.

ЦАРА РОМЪПЕАСКЪ ШІ МОЛДАВІА.

Бѣкврещі, 14. Іап. в. Фііпdкъ пегвцеторіі Dп. dела Брашов аѣ о пегвцеторіе фо́рте ан.тіпсъ ан Цара ромъпеаскъ, ашеа те рог пѣ трече кѣ ведереа вп офіс ал М. Сале Domпвлві църеі прінціторіѣ ла регвлареа фалітепtелор ш. а.*).

Аічі dела апвл поѣ ан.коче аѣ ан.чепът а се копскріе мвлціме de крещтіпі ла міліція тврчеаскъ маі вртос фечорі, ва ші мештері кѣ старе ші о́менї фамілішті кѣ соціі ші првчі, апоі къці пемці фъръ кънътъ.ъ, карії с'аѣ ръткъчіт пе аічі din апі ан апі, італієпі, кът ші вопі краі**) ромъпі. Евреіі пѣ сълт прімічі пъпъ пѣ се ан.крещтіпеазъ! Чеі ампролаці прімеск леоф вопъ, къте 150 леі (22 ф. 14 кр. к. т.) пе лвпъ, кът ші мънкаре вопъ ші ампръкъмінте ла чеі de рънd, іар ла чеі маі de алеші амъсврат карактервлві. Тот фолосвл лор ші се паре къ́л кавтъ тврчіі ан мештері de тот фелвл. Пътрѣ адевър еі аѣ дрептате ан прівінца ачеаста, къчі індвстріа десволтеазъ ші паіптеазъ кълтвра маі мвлт декът орі че, ші паі, de о міе орі паі de статвл вnde агрікълтвра ші індвстріа сълт деспрецвіте ші пефаворатe. Аічі ан.цепът, къ веківі прежедеці че domпіа пъпъ акът асвпра тврчілор кѣ ачетвл апвл de тот. Тврчіі сълт еі адевърат, съі педечі ан.цъ маі de апрóпе, — пѣ зік de плевеа прóстъ, каре ші ла франzозі е тот прóстъ ші крвдъ, — чі de тврчітеа маі de фрвате, съі черчетаці ан тóтъ пертареа лор, къть повлецъ, че пертаре оменéсъ че осевіре ан.тре еі ші ан.тре алці повілі ан.фътвраці. Преете ачеаста ан Тврчіа domпеште ан прівінца індвстріеі чеа маі деплінъ лівертате, аколо пѣ сълт цехврі, нічі монополврі, лъкръ чіпе кът пóте маі віпе, іар пвлікъл аре окі ші алеце че е маі ввп, іар пѣ есте ръѣ, рътъпе ан.гътъл кърпачълві ші ал ан.пелъторіълві мештер; вапі сълт маі мълці, тратареа ла тврчі кѣ пімік пѣ е маі реа декът ан статвріле европепе, вnde ан.къ се афлъ амплоіаці de тóтъ пласа. —

Аці азвіт de Vladimir, тітълар мітрополіт Ірінополеос, Ачела нічі de кът пѣ есте алтвл декът кіар пърінт. Сѣхопап, ан.вцътатвл теолог dela Бъковіна, каре паіпте кѣ къціпа апі се мътасе ла Іаші ан семіпарівл Соколеі, de вnde апоі трекѣ ла Константіпопол, іар din Авгвст есте тріміс de кътръ амвасада рвсаскъ аічі ла Бѣкврещі, вnde аре о пертаре тъкът, ан кът ла мълці ле плаче de преасф. са. — С-

Бѣкврещі, 17. Іапвар. Преасф. са фоствл мітрополіт Неофіт ан.четвnd din віаѣ поаптеа de ла 13 спре 14 але кърътоареі, с'а ампортъпътат астъзі ла сфъпта мітрополіе кѣ къзвта рънdвіалъ ші церемопіе. (Вест. р.)

КРОНІКЪ СТРЪІНЪ.

Брітапіа маре. London. ан 31. Іап. се deскід парламептеле ачестві стат маре. Лъмеа аштеаптъ ка десватеріле ачелораш съ фіе de маре інтерес. — Се авde кѣ екскепеле Лѣдовік Філіп ар фі мъріт ан Англіа.

Рѣсіа. Ст. Петерсвърг. Ампъратвл Рѣсіеі іа вапі ампрвмът ан сътъ de 5½ міліо́пе ліврe de стерлінці (апрóпе ла 60 міліоапе фіор. арц.) dela банкерії din Англіа. De ші скопвл ачестві ампрвмътърі се пвпе а фі пвмаі кълdіреа кътрпа дрвмврі de фер ан Рѣсіа, тотші еа продвсъ о мішкаре ші сгомот маре ан.тре къніталіші ші політічі. Есте інтересапт а шті, къ прін ачеа ампрвмътаре рѣсаскъ фопdвріле австріаче ачепвръ а сфері ші маі мълт декът маі паіпте; прічіна се пóте еспліка вшор. Царвл Рѣсіеі дъ сігвранцъ вапъ ші інтересъ мърічел, прін вртаре къніталіштії дші траг вапіі de пе аіреа ші лі ампрвмътъ ла Рѣсіа. Ан.тр'ачеаа Сір Кобden кпноскътвл енглез апостол ал пъчеі фблцерѣ ші тръспеште асвпра тътврор карії воіеск а ампрвмъта пе Рѣсіа; чі ан.дешерт.

Dела Кавкас іар маі сосіръ штірі de вътъі кѣ черкасіапії.

Тврчіа. Константіпопол. Dп. Тітоф солвл рѣсеск пвмаі ан 31. Декемвріе п. авѣ конворвіре персопалъ кѣ Алі-Паша міністрвл. Інтервепціва австріак ан.къ пѣ с'аѣ ампъкат deплін. Кondіціпіле кѣ каре се ампъкаръ діферіціпцеле кѣ Рѣсіа, се вор кпноаште кѣ алтъ окасіпе (Gazeta вніверс.). —

*) ан Np- піторіѣ ва врма пеапърат. Ped.

**) Краіѣ ан Цара ромъпеаскъ ан.сеампъ пе отвл перегвлат, вецін, кърціерѣ, десфрънат лепеш, іар сзперлатівл крътівлві се зіче ші врвап.

РЕДАКТОР ГЕОРГІЕ БАРІЦ. EDITOR IOAN ГЪТТ.